

Porównanie tłumaczeń Marka 2:22

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	i nikt leje wino nowe do bukłaków starych jeśli zaś nie rozrywa wino młode bukłaki i wino jest wylewane i bukłaki zostaną zniszczone ale wino młode w bukłaki nowe lane
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Nikt też nie wlewa młodego wina do starych bukłaków, w przeciwnym razie wino rozrywa bukłaki i traci się wino i bukłaki; ale młode wino – do nowych* bukłaków! ¹⁾
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	I nikt (nie) leje* wina młodego w bukłaki stare - jeśli zaś nie, rozerwie wino bukłaki, i wino jest stracone i bukłaki - ale wino młode w bukłaki nowe. ²⁾
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	i nikt leje wino nowe do bukłaków starych jeśli zaś nie rozrywa wino młode bukłaki i wino jest wylewane i bukłaki zostaną zniszczone ale wino młode w bukłaki nowe lane

¹⁾ <x>650 7:18-19</x>; <x>650 8:13</x>

²⁾ Dosłownie "wrzuca".